



Profil Claudia Schwarz-Brownbill

Leistungen

- **Texte:** Erstellung von didaktisierten Texten für Fremdsprachenlerner und –lehrer (Englisch, Französisch, DaF), Sachbücher, Kindersachbücher
- **Projektmanagement:** Die optimale Planung für komplexe Buch- oder Onlineprojekte: Teambildung, realistische Zeitplanung, interkulturelle Kompetenz
- **Redaktion:** Die kompetente Durchführung: Konzeption, Begutachtung von Manuskripten, Spezialisierung auf Bildungsmedien
- **Lektorat:** Der letzte Schliff: Textkohärenz, sprachlich-stilistische Optimierung, Anpassung an die Zielgruppe sowie Finalisierung bis zur Druckreife
- **Übersetzung:** Fremde Welten: englische und französische Texte für deutsche Leser

Ausbildung

Von 1990 bis 1996 Studium der Anglistik und Romanistik an der Ludwig-Maximilians-Universität München, Abschluss Staatsexamen und Magistra Artium.
Auslandsaufenthalte in Bath (Großbritannien), Grenoble und St. Laurent-du-Var (Frankreich).

Berufserfahrung

Von 1996 bis 2007 angestellt als Redakteurin für Lehrwerke im Langenscheidt Verlag. In dieser Zeit Entwicklung didaktischer Texte für Primarstufe, Sekundarstufe I und II sowie Erwachsenenbildung und Universität. Unterrichtserfahrung in der Sekundarstufe I und II.
Seit 2008 freiberufliche Redakteurin, Lektorin und Autorin.

Kompetenzen

Als Autorin Spezialisierung auf die Bereiche Unterrichts- und Schulungsmaterialien sowie Sachbuch. Insbesondere gute Lesbarkeit der Texte durch übersichtliche Strukturierung, gezielte Leserführung und präzise Schreibweise.
Erfahrene Projektmanagerin, die die inhaltliche Konzeption von Buchreihen inklusive multi-medialen Komponenten fachkundig organisiert. Autorencoaching, Leitung von Projektteams.
Arbeitsprachen: Deutsch, Englisch und Französisch.

Referenzen (Auszug)

Langenscheidt Verlag, Mentor Verlag, Cornelsen Scriptor, Cideb Black Cat, Westermann Verlag, Bertelsmann/wissenmedia, lüra, bookwise